

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

14 Saturday 14 March 1970 (Vol. 3) No. 278 Page 1

日七初小月二年戌庚

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
每季	六元



加政府將施統制信用條例應付通貨膨脹

(奧太瓦加拿大社電)加國財政部長品遜最近向國會發表預算報告時，曾謂：政府將於今年六月，或八星期內實施統制信用購買的計劃，即仿效戰時期的統制方式。此等嚴格的新措施，是為應付成本與物價不斷上漲，而防通貨膨脹的必要步驟。正如物價與收入調查委員會的敘述，指出目前的通貨膨脹情況，已加劇現代歷史上和平時期最嚴重的現象。

品遜又謂：新的統制行動是屬於暫時性質，目的是維護國家利益，保障金融及支持其他通貨膨脹計劃。但未知，等信用統制何時為止。計在—

九五〇年十一月一日會施行此等統制計劃至十八個月後始告結束。

估計統制之效果，可能影響國民消費百分之三，即三或四億元。此次是採取和緩的統制信用，一般條例如下：(一)一百元以下的信用，受限制；(二)現有的存款，不受限制；(三)一年期以上的信用購買，須有先交百分之二十的現金；(四)購買最多在廿個月內清償；其餘的貨物則在廿四個月內清償；(五)六十日交款銀不受限制；(六)一年期按月存款不受限制；(七)舊汽車換新，可視為先交現款。

美將以潛艇助台灣

(華盛頓十四日美社電)美下議院昨已批准政府貸款國民政府購買美國普通式潛艇三艘，協助台灣建立反潛艦武器。但有等人士認為將影響改善對中共關係的發展。

但此項提案，仍須經過上議院正式討論投票表決，始能生效。

美與西方工業國家 集體制裁維特西亞

(沙利路路透社電)中於美國及其他西方工業國家在外交上的杯葛行動，顯然使維特西亞在維持獨立共和上已遭遇到困難。

雖然維特西亞在政府受到不愉快局面，但在沙利路路透社記者認為，最重要者為聯合國對維特西亞所繼續採取的貿易封鎖行動。該行動於一九六九年十一月十一日強行獨立後，由英國宣佈實行。

美國、意大利、挪威、丹麥及荷蘭等國政府，已下令關閉他們在沙利路路透社的領事館。

七十七國展覽會加拿大獲優先

日皇裕仁主持 大阪世展開幕

(大阪十四日加拿大社電)日皇裕仁昨在開關大阪世展親自主持一九七〇年世界展覽開幕典禮，國內外賓客二千餘人應邀參加觀禮，情況熱烈而隆重。此為亞洲國家首次舉行世展，計有七十七國參加展覽，匯各國文化藝術精華，表現人類生活演進的奇蹟。亦為一九六七年加拿大世展會之後的第二次壯舉。

日本政府耗費二十七億日元，建設會場，展覽會期一百八十三日，由明日(星期日)起開放，以供來自世界各地的遊客參觀。估計第一日將有日本居民約五十餘萬人入場，預計將打破歷次世展會的紀錄。

開幕儀式於星期六上午十一時，即雲高華星期五下午六時舉行，慶會的盛況，透過交通衛星，傳真轉播北美洲、南美洲、非洲、以及世界各地居民欣賞。在七十七國參展代表依次時演說報的節目中，加拿大總理皮爾首先致詞。展會開幕後，日皇裕仁首先光臨加拿大館參觀，此足以顯示，加拿大在太平洋洋國家中，佔著重要的地位。

會場中各國分設陳列館，分別展出名貴的藝術作品，聲光化電，極人類的絕技。單就日本國內已有卅三家工廠參加展覽品，加拿大館則由各省供應特產，分部門陳列。

據東京報章今日引述日本館人員報告，指出有等國家對於此項商品工作，太過賣力。尤以是西德攝影機、放映機、英美的汽車、摩托車等，顯著。

法總統斥芝加哥市 准許市民向他抗議

(巴黎路透社電)法國總統德勃拉昨日對芝加哥市長去月在美芝加哥市訪問時，認爲該市市民不准許市民向他抗議，並似乎領導市民向他妻子侮辱。此舉，美法兩國間，在電視上公開談話及與他訪美有關問題。他謂：芝加哥市未向市民向他抗議而感憤怒，他指他所不願受者，爲芝加哥市當局，他指非爲他本人而發言，他指他爲法國而發言。他比於於回國後，曾被批評，指他在美市民抗議，沒有保持冷靜的態度。

東國限期越共離境

(香港十四日加拿大社電)北越官方通令今日發表聲明，說明北越政府東等軍隊限期北越及越共離境，限期北越及越共軍隊限期北越及越共離境，限期北越及越共軍隊限期北越及越共離境。

東政府宣佈限期北越及越共離境，限期北越及越共軍隊限期北越及越共離境，限期北越及越共軍隊限期北越及越共離境。

男子跳河勇救他人 不幸心臟受到傷害

費城路透社電：一名男子由跳河中救人，使自己心臟受到傷害，醫院內未幾便如何高興，并对自己的英雄行為感到自豪。

該名男子，三十四歲，共四子女，他在乘車前往馬爾夫球場時，見到一名女子在河中溺水。

溫尼伯立即停車，奮身跳入河中，經十五分鐘奮鬥，將該女子拉上岸，但自己的心臟亦受到傷害，醫下指出可能無能恢復健康。

該名女子在醫院內已告死亡，溫尼伯受傷的男子行爲並未感到後悔。

換取日領事安全

(聖保羅十四日電)巴西政府今日宣佈在下午六時限期之前，釋放被劫日領事館人質，以換取日領事館的安全。

巴西政府宣佈在下午六時限期之前，釋放被劫日領事館人質，以換取日領事館的安全。

加對低度開發國家 管理人口認真落後

(奧太瓦加拿大社電)亞省大學農業系教授指出，加拿大在處理人口控制問題上，爲世界最落後的一國。

他在下議院農業部小組委員會上指出上述表示。

亞省大學農業系教授指出，加拿大在處理人口控制問題上，爲世界最落後的一國。

英報盛傳蘇聯潛艇 探測海底武器基地

(倫敦路透社電)英國防務部昨日發表聲明，指蘇聯潛艇在北海探測海底武器基地。

英報盛傳蘇聯潛艇探測海底武器基地。

將來造成老鼠世界

(多明加加拿大社電)卑詩省生物學家，專家警告說：此種藥物能殺死一種殺虫劑所造成不良反應。生物學家警告說：此種藥物能殺死一種殺虫劑所造成不良反應。

生物學家警告說：此種藥物能殺死一種殺虫劑所造成不良反應。

北疆開設體育活動 發展土人經濟利益

(北疆)黃刀鎮加拿大社電：北疆政府當局，希望藉開設各種體育活動，而使北疆土人生計，在經濟上獲得復甦的機會。

北疆開設體育活動發展土人經濟利益。

上議院討論窮人案 移民代表出席請願

(多明加加拿大社電)移民代表在參議院委員會上，指出如他們在加拿大時，能獲得更多的協助，他們將不願成爲加拿大四百萬窮人之羣。

移民代表在參議院委員會上，指出如他們在加拿大時，能獲得更多的協助，他們將不願成爲加拿大四百萬窮人之羣。

雲坤五年計劃投票 市民通過加些地稅

(雲坤)雲坤市內業主，已批准市政府一項五年計劃，在此計劃下，至明年一月一日起，在此計劃下，至明年一月一日起。

雲坤五年計劃投票市民通過加些地稅。

北疆開設體育活動 發展土人經濟利益

(北疆)黃刀鎮加拿大社電：北疆政府當局，希望藉開設各種體育活動，而使北疆土人生計，在經濟上獲得復甦的機會。

北疆開設體育活動發展土人經濟利益。

揭開大學十名學生 昨在法庭繼續審訊

(滿地可加拿大社電)計開庭後法庭昨繼續審訊十名印度裔學生，此十名學生，曾被控在佐治威林大學內，揭開價值一百六十萬元電子計算機。

揭開大學十名學生昨在法庭繼續審訊。

從神出鬼沒的諸葛亮談起

最近逝世的左舜生曾在香港撰談諸葛亮一文，有云：「一般人所認識的諸葛亮，太都是『三國演義』上那位神出鬼沒的軍師，決不是陳壽筆底的那位政治家。」

「三國演義」的作者，因「腦筋中橫貫一團正統觀念，因而他把蜀漢人物特別提高，魏吳兩方的才，儘管決不下於蜀漢，但這位小說家，歪曲的，却不是相對的有過之而不及了。」

這段文字，修詞極不考究，例如「因」之「而」，「但」是似應加「一」字，後者也許是排「房中漏」掉吧！可是，左氏的見解十分正確，「三國演義」在思想上確屬「蜀漢道」因而抑魏，與蜀國的，對諸葛亮亦不遠高近于神化。

我們中國小市民所受之文字教育，歷史以小說多，以香艷言，新派武俠小說之流行，大家知道「武林」這名詞，此名詞僅隨了二十年，這是其家名的杜撰。

文學上則新名詞應說，但要在幾百年前與「一」年前人物口中以「武林」指武術界，無論如何屬于不通，可是有人創造後，許多新派武俠小說家都用了，新派武俠電影論海、台、國、片也用開了，例如我看到一武俠片是描寫明朝的吧？其中有一練局中橫匾即有一「武」字，四子，廿年前所有中國人社會中若用「武林」字，皆指杭州，以杭州有武林的故事耳。

老年知識份子，宋周鼎「武林舊事」，乃是記杭州的風物。如果香港小市民看到「武林舊事」，一定以為武俠或武術書，舊了。最近有一位新派武俠小說家對我說：「家中『武林』了，我明知其錯誤，也不願避，這稻梁謀，迎合一般口味而已！」

你信命運嗎？

(六五)

命裡無緣枉獻殷勤

王氏父母初時不願，女為人極室，但大小姐聽到，便私向母親說，母親向老尼請命，並說老尼過去事，言，母親果去請教老尼，老尼聞事，便立命女母許之，謂此止令媛命裏緣份到此，故一說便合，事成，對老尼夫妻，而日對家之四官，雖然努力向大小姐獻殷勤，圖得娶之為妻，結果為大小姐拒絕，終不能償所願，由此足見世俗所謂命裏無緣時莫強求，此語不虛，劉四官祇是枉獻殷勤而已，終無所得也，此事在佛山，不少傳為佳話云。



像一條黑龍的黑龍江

(長江流域面積一百九、五萬九千平方公里，黑龍江流域面積一百八十四萬三千平方公里) 我國本國三大河流，分別由我東、南、西三大海流出，黃河由渤海出海，長江由黃海出海，黑龍江之出海特別，它在東國東北轉向北流，西北利亞，流向「廟街」(黑龍江的源有二：一是額爾古納河，上游叫做海拉爾河，發源於興安嶺的西面山坡，「未完」)

精醫而不行的崔某

醫林中有句俗話，謂「時來信石醫知府，運去紅花死命婆」，相傳有個醫生，行醫時，竟誤用信石而能治愈知府之頑疾，一到他失事，便以紅花與否，仍受命限制，有崔某者，平日都為人傳他神醫，有崔某者，平日醫於傷寒，人治，無不藥到回春，崔某遷到某地，因為某地之醫生，都是醫於用藥，皆甘及養陰之藥，為主，崔某以丹溪養陰，議論自誇，下者以精通又雄為摘簡牌，一提起崔某枝葉胡。

不夜天戲院

編街七二〇號 電話 695-3346
每逢星期五換新片，開足七日，每星期禮拜六及禮拜日，下午七時至十一時，每星期一至星期四八時至十一時，小童三毛五
三月十三日(星期五)至
三月十九日(星期四)放假

萬里琵琶關外月
古裝歌唱劇
任劍輝 林英許 許英秀 張非醒
張秀英 許非醒
演主

密底算盤
文藝奇情笑片
張胡素 胡楓 梁素素 梁素素
演主

金屋雙嬌
時裝諷刺劇
林吳金 胡楓 胡楓 胡楓
演主

珠樓錯
古裝奇情巨片
麥炳榮 榮炳榮 榮炳榮
演主

七彩鮮艷
同場又加演
美妙映片

產業買賣
華仲敏 Joseph Hua 435-7531
工商業樓宇，亞柏文，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。
MACKENZIE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
公司電話：682-7351

湯天豪 Howe Tong 325-0527
▲十組新 Apartment，位 Broadway 和 Main 街，每年入息約一萬五千多元，Mortgage 利息僅八厘一，每單位約一萬零五百元就可買得，低過市。
▲Kingsway 商業樓，好地區，舖面寬七十三尺，隔四間舖位，Mortgage 利息僅七釐。
▲6 組 Apartment，位 Marpole 地區，有騎樓，升降機地下停車場等等，年收估計四萬三千元。
▲Shopping centre，有「多車位收租」，年收入約十萬六千元 Mortgage 利息七釐。
▲發達地，一百五十多英畝，近大公路，和 I 商業地區，土質好，宜耕種又適合投資。
▲尚有很多大小地皮(如工業地、商業地、Apartment 地、住宅地、農地等等)

奧林比亞大戲院 OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.
影片好！戲院靚！
喜士定東街二三八壹號 (近乃磨街)
為迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求，本社逢星期二、三、(晚上七時半) 映優秀粵語及國語影片 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

「嫁女」 OYSTER GIRL
王莫愁 武家麒 主演
同場選映瓊瑤小說改編 文藝巨片

「月滿西樓」
The Moon Lit Villa 康威 李湘 主演
國語對白 中英文字幕
因片租昂貴票價調整如下：
成人壹元五毛 學生壹元二毛 小童五毛

下期：「還我河山」
中西文化社電話 六八四三四

有銀揭生 利息從優
歡迎僑胞購車購屋 私人或商業借款
分月充還，借壹千元每年利息七十元，分六個月至三年期，均由尊便。歡迎到本行垂詢
營業時間：由星期一至星期五上午九時至下午六時
經理黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，給我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
牛腩味道 招牌保證
C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃望俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES
120 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●參觀日本世展遊覽香港集團起機；五月七日，六月十八日。
●乘總統輪船遊覽世界各埠，二月廿五，三月十四日起航。
●移民機票三百七十八，各票歡迎分期付款，代申請護照旅行保險
●辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

城市家庭銀業公司 City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司為家庭儲蓄投資團之成員，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又為加拿大存款保險公司之會員，經於十月六日開辦儲蓄問支公司于華埠，任命本公司經理黃宗振為總經理，黃總經理畢業於麥基爾大學，曾於十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會與慈善活動，現為聖約瑟醫院管理局局員，西門大學董事，曾得加政府頒發百週年紀念獎章。

●存款之利率如下：
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
利息從存款之日起

城市家庭銀業公司啓



蘇聯通貨膨脹危機

(下)

以證明經濟改革自三年前開始以來，有些廠的工資已增加五成。...

這幾年這種制度，是不會有相同的效果，那仍舊是十分值得懷疑的...



部份中文報 準備會兩毫

(港訊)在日物加價，生活指數日漸上升之際，...

- 致謝 不仗朋友 李長謙 厚惠芳名 恕不稱呼...

中文報業力求進步 消除外來競爭壓力

胡仙小姐演詞，記得前年，世界中文報業協會在港成立，...

- (花園)黃則耀，甄明榮，李錫堃，李全，日如，明軒夫人，建築全，丘如山...

哀謝

先宰伍氏不幸逝世於三月四日假咁咁市...

胡仙小姐演詞，記得前年，世界中文報業協會在港成立...

中醫 鳳金林 雄國會 2042 FRANKLIN ST. VAN. 6. B. C. 電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 681-1030

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

利公橋 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

利公庚 GANGLY TRADING LTD. 514 Ford Building, 193 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

黃炳超聯合會計服務處 BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 184 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 電話: 682-7581, 682-7582

簡氏有限公司 CON'S CO. LTD. 103 E. Pender St. Vancouver B. C. 電話: 683-1724

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159

永隆公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C. 681-1734

不夜天戲院

631

拳力籠罩之下，這真像那邪邪的威不可當，楊過大喝一聲：「大伏魔拳法何足道哉？你雙手齊使，接一下我的『踏踏鎖魂掌』！」

神雕俠侶

金庸著

第九十六回 返老還童

林普安接運貨物行李代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜 電話 874-7072

Hi-Craft Service 337 PRIOR ST. (MAIN) 電話 874-6348 下午 254-7607 9 to 9 - 7 Days

黃漢經 Wong Horne Agencies 441 Gore Ave. Vancouver B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD. 45 Pender St. Vancouver B.C. 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 零售批發 零沽批發 每包二十七元 特價推銷

五十磅 超等味精	每包二十七元
五十磅 台灣馬蹄	每箱七元五毛
五十磅 台灣竹筍	每箱六元五毛
五百包 茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包 鼓油包仔	每箱三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙

蘇梅醬包 白芝麻 大杏仁 竹筍子 預備什貨 付貨快捷 特價限期至月底止

心！——拳往他小腹擊去，他生怕傷了對方，這一拳只用了三成力，那知拳剛到楊過胸脯上，突然他小腹肌肉顫動，同時胸內一吸，像地彈出，周伯通微微一驚，忙向左躍開，心想內家氣功胸腹以避敵招，原屬尋常，但周伯通胸腹內，却是見所未見，聞所未聞，當下好齊心大起，喝道：「你這是什麼武功？」

鄧李建築有限公司 719 E. Pender St. Vancouver B.C. 電話 255-8374

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟 設片打街七百零九號九龍門牌歡迎各界 善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信 求籤代求神求詳詳詳

寶寶 Paul & Paul Co. 175 Pender Street Vancouver B.C. Phone: MU. 1-785

NOTARY PUBLIC 溫日隆 Gordon W. Cumyow 501 Main St. 遺囑 代理各類文件

馬君賞 專門修理 洗衣機 乾衣機 電器 具政府牌照 價格公道 歡迎光臨

廣珍 首飾舖 39 Pender St. Vancouver B.C. 電話 684-1516

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver B.C. 電話 682-1514

大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver B.C. 電話 MU 4-3634

髮絲先公司 KIU KING SIK CO. 27 PENDER ST. 電話 3-4924

訪英雄相命掌紋 男女婚姻 家庭是非 個性前程 壽夭通神 接批八字書 外埠郵寄到 英雄相命 時勢英雄

雲高華樓煙燻公司 專辦大小商業煙燻工程。設計製圖及修理。忠誠服務。快捷可靠。 電話：八七五-〇三九 757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味 新邊麵飽 雲高華樓煙燻公司 專辦大小商業煙燻工程。設計製圖及修理。忠誠服務。快捷可靠。 電話：八七五-〇三九 757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave., Vancouver B.C. 電話 684-8822

榮榮味製廠 精製臘味 臘味專家 價目印備 免費即奉

建興建築公司 承接裝修 土木工程 電話 RE 8-3422

驗眼專家 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg, Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St., W. 684-8829

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST., MU 4-1377

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權 精驗各種時時眼鏡 兼修裝破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver B.C. 電話 685-5938

醫治內外 重傷病症 膏丹丸散 藥劑齊備 來函求理 問問即明 身體內外 各部情形 覆問即答 小心研究 對症配藥 寄藥詳明 方法用藥 解除病痛 人無病痛 益增壽元 厚毛賜函 每只全元 來函即寄 先惠式元 回寄詳明 空函不寄

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答 吳國華辦事處啟



路條二第

其中充滿了陰影，在那幢住宅中，汝必將隨時小心做人，汝是——忽然停止下來，似乎想要知道我姓甚麼。

「這要起出幾路嗎？」
「很近，不到五里，半馬車一會兒就到的。」他一邊把行李放在馬車上，等我上了車，他坐在前座，起馬車走了。

他靠在那個椅子上，仍舊閉着眼睛，神情似乎得意之至，我忙轉過頭望着窗外，故意表示不把他自以爲的預言作一回事。

「這要起出幾路嗎？」
「很近，不到五里，半馬車一會兒就到的。」他一邊把行李放在馬車上，等我上了車，他坐在前座，起馬車走了。

「這要起出幾路嗎？」
「很近，不到五里，半馬車一會兒就到的。」他一邊把行李放在馬車上，等我上了車，他坐在前座，起馬車走了。

椰樹牌 新永福 驅風油

加拿大中和行公司總代理
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

華僑酒樓 W. K. GARDENS

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多飲茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部 專車送到
Tel. 681-6642

暗市黨賓儀館 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
華友光顧極表歡迎
如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
電話：254-2821
李榮經理：255-9814

報唔掂搵我

乙、營業(生意)人入稅。
凡凡有關上查計算，養老金，失業保險，省政府百分之五營業稅，及各種生意會計，當依政府法例代爲計算。
孫大偉會計事務所
電話：中午十二時至下午六時
254-2711 529 E. Hastings St.

修理各項水喉

價錢克己，免費估價，日夜應命。
電話：874-3114 超過時間不計
承接修理各種器具
有執照，承接新裝電線，修理與修理各種器具工作。電話：965-8825, 968-1012

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
業務代理：按揭房屋 買賣業實 梳燕國各 代理執本
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁武武 325-3757
梁春廣 288-8702

MY BANK

10.3 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由一九八零年七月爲加國各界人士服務

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032
特價週
福榮沙河粉
紅棉十安包蝦子麵
紅棉大眾麵
富隆三邊竹 元枝竹
珠江生抽王
草菰老抽
壹磅二磅罐庄咸魚
花生油
蠔油
五磅罐竹筍
五磅罐波蘿

美寶

女界美容專家
地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一·八〇一七

華仁食品 WAH YAN CAFE

619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一·八〇一七

雅園茶室

精製中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜
地址：跑馬路二百七十七號
電話：六八一·六五二二

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

385 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9824
五磅十打
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
幸運餅仔

雅慈油漆

承接木工油漆
承接裝修及現代化傢俬
日夜電話：254-1423

翠玉樓 JADE PALACE

252 E. PENDER ST. Tel: 694-3525
有香港名師特別小茶
有南北美點
僑胞服務
打牙祭

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
8868 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，瓷漆佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄，價錢最平，買一送一，門市部：哥倫比亞街，電話：六八一·八〇一七

四海茶室 Shui Hsui Cafe

253 Keefer St., Vancouver, B.C.
電話：六八一·三七一
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：每天下午八時

南華麵廠 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

明達

承接木工油漆
承接裝修及現代化傢俬
日夜電話：254-1423

